

Urządzenie do zgrzewania tworzyw sztucznych

NTools Welder 230V



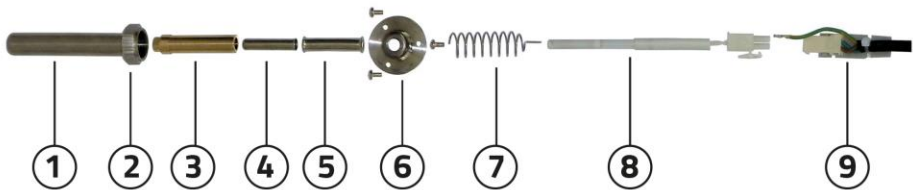
WAŻNE

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UWAGAŃNIE PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA. ZACHOWAJ W BEZPIECZNEJ LOKALIZACJI NA CZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA (INSTRUKCJA WRAZ Z ZAŁĄCZONĄ KARTĄ GWARANCYJNĄ, JEST NIEZBĘDNA DO WYKONANIA NAPRAWY GWARANCYJNEJ URZĄDZENIA).

NTools Welder 230V – to urządzenie służące do topienia wszelkiego rodzaju tworzyw sztucznych. Narzędzie wykorzystywane jest podczas napraw elementów karoserii i tapicerki samochodowej a dzięki specjalistycznej stopce możliwe jest spawanie tworzyw za pośrednictwem spoiw.

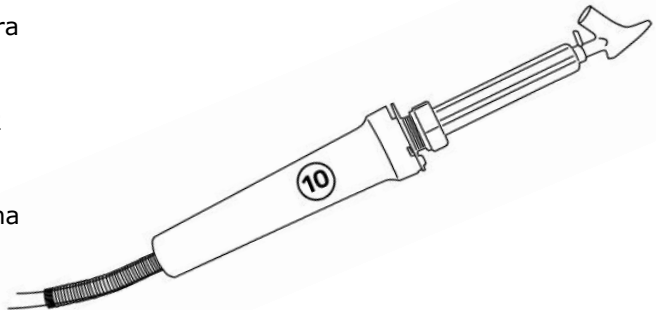
Dane techniczne:

APP Nr	220330
Moc:	200W
Źródło zasilania:	230V / 50-60Hz
Max temperatura:	425°C
Długość przewodu:	2,80 m (przewód przyłączeniowy z wtyczką typu Schuko)
Waga:	440g
Średnica otworu w stopce	4 mm
Klasa izolacji:	II
Wymiary:	długość – 25,5 cm, szerokość – 3,5 cm



Elementy urządzenia do zgrzewania tworzyw sztucznych:

1. Cylinder
2. Nakrętka cylindra
3. Głowica
4. Tuleja głowicy 1
5. Tuleja głowicy 2
6. Mocowanie
7. Sprężyna
8. Część ceramiczna
9. Gniazdo
10. Rękojeść



UWAGA!

1. Ryzyko oparzenia! Urządzenie generuje wysoką temperaturę. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przeprowadzenia naprawy. Nie dotykać adaptera. Począkać do ochłodzenia miejsca naprawy.
2. Należy używać rękawic roboczych oraz odzieży ochronnej.
3. Należy chronić oczy.
4. Naprawy przeprowadzać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i unikać wdychania dymu z roztopionego tworzywa.
5. Nie należy używać w pobliżu lub łatwopalnych materiałów.
6. Trzymać z dala od mokrych lub wilgotnych pomieszczeń.

Przygotowanie powierzchni:

1. Przed przystąpieniem do pracy należy oczyścić obszar naprawy usuwając: brud, tłuste plamy itp.
2. Odtłuścić powierzchnię.
3. Pozostawić do wyschnięcia.
4. Przystąpić o naprawy.

Jedynym autoryzowanym serwisem urządzeń marki NTools na terenie Polski jest firma NTS Sp. z o.o., adres: Borzęcin Duży, ul. Warszawska 749, 05-083 Zaborów, Tel. +48 22 7520600 / fax.: +48 22 75205092 e-mail: nts@nts.com.pl

The plastic welding equipment NTools Welder 230V



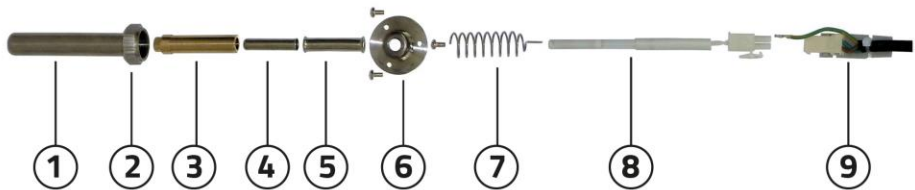
IMPORTANT

READ THIS MANUAL BEFORE STARTING THE DEVICE. KEEP IT IN A SAFE LOCATION DURING THE DEVICE OPERATIONAL LIFE (THE MANUAL WITH ATTACHED WARRANTY CARD IS REQUIRED FOR THE WARRANTY REPAIR).

NTools Welder 230V – The equipment used for melting all types of plastics. The tool is used when repairing car body parts and upholstery. Thanks to its specialized foot it enables welding of plastics using adhesives.

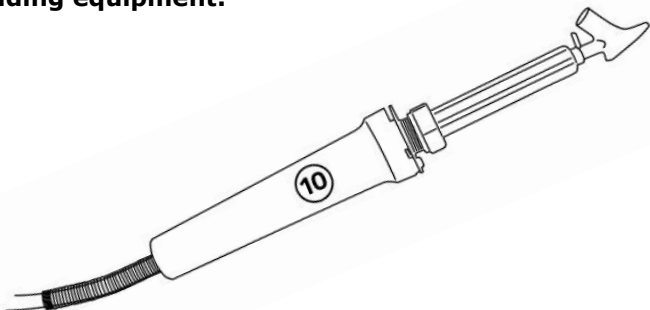
Technical details:

APP Nr	220330
Power:	200W
Power source:	230V / 50-60Hz
Max temperature:	425°C
Cable length:	2.80 m (connection cable with Schuko plug)
Weight:	440g
Diameter of the whole in the footer	4 mm
Insulation class:	II
Dimensions:	length – 25,5 cm, width – 3,5 cm



Elements the plastic welding equipment:

1. Cylinder
2. Nut for the cylinder
3. Head
4. Head sleeve 1
5. Head sleeve 2
6. Mounting
7. Spring
8. Ceramic part
9. Connector
10. Handle



Caution!

1. Burn danger! When operating, high temperature is emitted by the tool. Work with caution. Do not touch the adapter. Allow the repaired spot to fully cool down.
2. Use protective gloves and clothing.
3. Protect the eyes.
4. Only work in well ventilated rooms; do not inhale smoke coming from melting plastics.
5. Do not use near flammable materials.
6. Keep away from moist and damp rooms.

Preparing the surface:

1. Prior to starting work, clean the surface, remove dirt, grease etc.
2. De-grease the surface.
3. Allow the surface to dry.
4. Proceed with the repair.

The exclusive authorized service company for NTools brand devices in Poland is NTS Sp. z o.o. company, address: Borzęcin Duży, ul. Warszawska 749, 05-083 Zaborów, Tel. +48 22 7520600 / fax.: +48 22 75205092 e-mail: nts@nts.com.pl

Schweißgerät für Kunststoffe

NTools Welder 230V



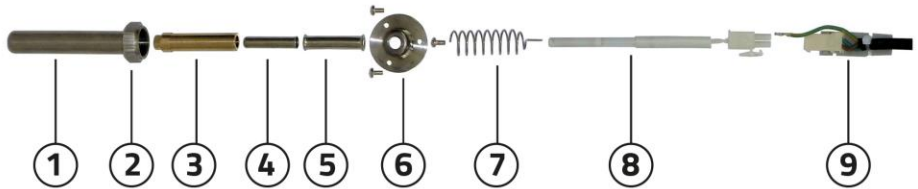
WICHTIG:

VOR ERSTEN INBETRIEBNAHME DES GERÄTES LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG DIE GANZE GEBRAUCHSZEIT IN EINEM SICHEREN ORT AUF (DIE ANLEITUNG MIT DEM BEIELEGTEN GARANTIESCHEIN IST FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER REPARATUREN WÄHREND DER GARANTIEZEIT NOTWENDIG).

NTools Welder 230V – Mit diesem Gerät können Kunststoffe jeglicher Art geschweißt werden. Das Gerät wird für Reparaturen von Karosserie- und Polsterteilen aus Kunststoffen in Fahrzeugen verwendet. Mit seinem speziellen Fuß können Kunststoffe mithilfe von Bindemitteln geschweißt werden.

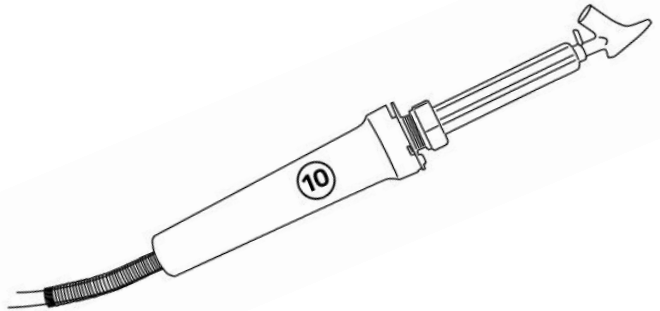
Technische Eigenschaften:

APP Nr	220330
Leistung:	200W
Versorgungsspannung:	230V/50-60Hz
Max Temperatur:	425°C
Leitungslänge:	2,80 m (Anschlussleitung mit einem Stecker)
Gewicht:	440g
Durchmesser Fußauslauf:	4 mm
Wärmeklasse:	II
Maße:	Länge – 25,5 cm, Breite – 3,5 cm



Elemente schweißgerät für Kunststoffe

1. Zylinder
2. Zylinderkappe
3. Kopf
4. Kopfbüchse 1
5. Kopfbüchse 2
6. Befestigung
7. Feder
8. Keramischer Teil
9. Sitz
10. Handgriff



Achtung!

1. **Verbrennungsgefahr!** Beim Betrieb des Geräts entsteht hohe Temperatur. Vorsichtig bei der Reparatur vorgehen. Den Adapter nicht anfassen. Warten, bis die reparierte Stelle vollständig abgekühlt ist.
2. Handschuhe und Schutzkleidung benutzen.
3. Die Augen schützen.
4. Reparaturen nur in gut belüfteten Räumen durchführen; den Rauch aus dem geschmolzenen Kunststoff nicht einatmen.
5. In der Nähe von leicht brennbaren Stoffen nicht benutzen.
6. Von feuchten bzw. nassen Räumen fernhalten.

Oberflächenvorbereitung:

1. Vor der Arbeit die zu reparierende Oberfläche säubern, Schmutz, fettige Flecke usw. entfernen.
2. Die Oberfläche entfetten.
3. Die Oberfläche trocknen lassen.
4. Reparatur vornehmen.

Die einzige autorisierte Servicestelle der Geräte von NTools auf dem Gebiet Polens ist die Firma NTS Sp. z o.o., Anschrift: Borzęcin Duży, ul. Warszawska 749, 05-083 Zaborów, Tel. +48 22 7520600 / Fax.: +48 22 75205092; E-Mail: nts@nts.com.pl

Dispositif pour soudage de matières plastiques

NTools Welder 230V

FR



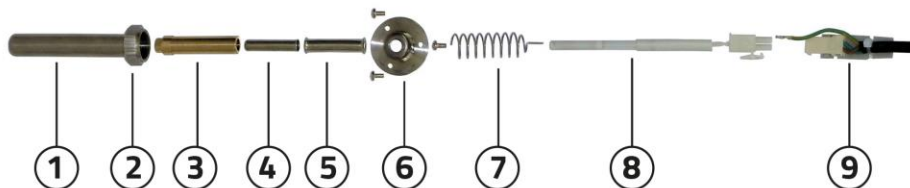
IMPORTANT

Lire attentivement cette notice avant de mettre en marche l'appareil. La conserver dans un endroit sûr pour toute la durée de l'exploitation de l'appareil (notice et la fiche de garantie sont nécessaires pour une réparation de garantie de l'appareil).

Ntools Welder 230V – Un dispositif pour faire fondre tous les types de matières plastiques. Le dispositif peut être utilisé pendant la réparation des éléments de carrosserie et de garnitures intérieures et, grâce à la buse à souder, il est également possible de souder des matières en utilisant les baguettes à souder.

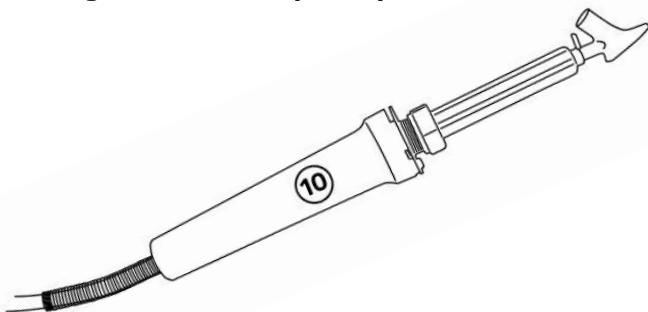
Paramètres techniques :

APP Nr	220330
Puissance :	200 W
Alimentation	230 V / 50-60 Hz
Température max	425°C
Longueur de câble	2,8 m (cable de raccordement avec la fiche mâle)
Poids	440 g
Diamètre du trou de la	4 mm
Classe d'isolation	II
Dimensions	25,5 cm de longueur, 3,5 cm de largeur



Éléments dispositif pour soudage de matières plastiques:

1. Cylindre
2. Écrou de cylindre
3. Tête
4. Douille à tête 1
5. Douille à tête 2
6. Fixation
7. Ressort
8. Pièce ceramique
9. Prise
10. Poignée



Attention!

1. Il y a le risque de brûlure ! Le dispositif génère une température haute. Il faut que vous soyez attentif pendant l'utilisation du dispositif. Ne pas toucher l'adaptateur. Attendez jusqu'au refroidissement du élément réparé.
2. Il faut que vous utilisiez des gants et des vêtements de protection
3. Il faut que vous protégiez les yeux.
4. Tous les réparations doivent être faites dans des zones bien ventilées. Évitez d'inhaler la fumée du plastique fondu.
5. Ne pas utiliser au voisinage des matières inflammables
6. Ne pas stocker dans des zones humides ou en présence d'eau.

Préparer la surface :

1. Avant le commencement des travaux, il faut que vous nettoyez la zone de réparation (l'impureté, des taches de graisse, etc.).
2. Dégraissez des surfaces.
3. Laissez sécher.
4. Commencez à travailler.

Le seul SAV concessionnaire des dispositifs de la marque NTools en Pologne est la société NTS SARL, adresse : Borzęcin Duży, ul. Warszawska 749, 05-083 Zaborów, Tél. +48 22 7520600 / fax. : +48 22 75205092 e-mail : nts@nts.com.pl

Устройство для сварки пластмасс NTools Welder 230V

RU



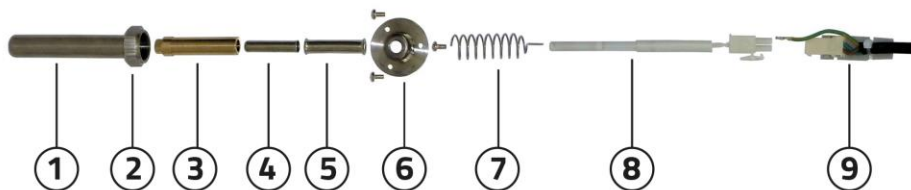
ВАЖНО

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО. НА ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ (ВМЕСТЕ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ ОНО НЕОБХОДИМО ДЛЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА УСТРОЙСТВА).

NTools Welder 230V – Устройство для плавления всех видов пластмасс. Инструмент используется при ремонте деталей кузова и обивки автомобиля, а благодаря специальной насадке можно сваривать пластмассы с использованием связывающих материалов.

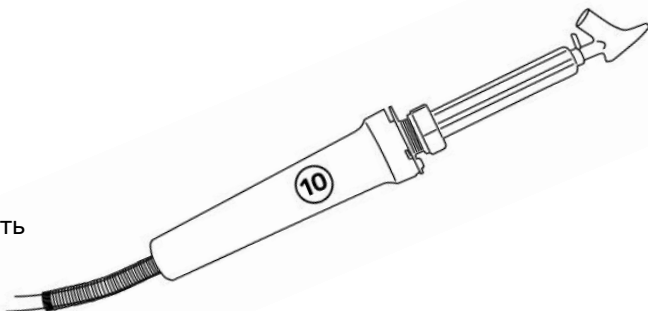
Технические характеристики :

APP №	220330
Мощность:	200 Вт
Источник питания:	230В / 50-60Гц
Максимальная	425 ⁰ С
Длина провода:	2,80 м (соединительный кабель с разъемом
Масса:	440 г
Диаметр отверстия	4 мм
Класс изоляции:	II
Размеры:	длина – 25,5 см, ширина – 3,5 см



Элементы устройство для сварки пластмасс:

1. Цилиндр
2. Гайка цилиндра
3. Головка
4. Втулка головки 1
5. Втулка головки 2
6. Крепление
7. Пружина
8. Керамическая часть
9. Гнездо
10. Рукоятка



Примечание:

1. Опасность получения ожогов! Устройство генерирует высокую температуру. Необходимо соблюдать особую осторожность при выполнении ремонтных работ. Не прикасаться к адаптеру. Подождать, пока охладится место ремонта.
2. Необходимо использовать рабочие перчатки и защитную одежду.
3. Необходимо беречь глаза.
4. Ремонт выполнять в хорошо проветриваемом помещении и избегать вдыхания дыма от расплавленной пластмассы.
5. Не использовать вблизи легковоспламеняющиеся материалы.
6. Хранить вдали от мокрых и влажных помещений.

Подготовка поверхности:

1. Перед началом работы необходимо очистить область ремонта, удалив: грязь, жирные пятна и т.п.
2. Обезжирить поверхность.
3. Дать высохнуть.
4. Приступить к ремонту.

Единственным авторизованным сервисным центром торговой марки NTools на территории Польши является компания NTS Sp. z o.o., находящаяся по адресу: Боженцин Дужи, ул. Варшавска 749, 05-083 Заборув, тел. + 48 22 7520600 / факс: +48 22 75205092 e-mail: nts@nts.com.pl

WARUNKI GWARANCJI NA URZĄDZENIA NTools

1. NTS Sp. z o.o. gwarantuje najwyższą jakość i poprawne działanie urządzenia eksploatowanego zgodnie z załączoną instrukcją obsługi, która stanowi integralną część produktu.
2. Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją. Produkty, które wykazują braki materiałowe, konstrukcyjne lub produkcyjne i z tego powodu nie sprawdzają się w użyciu będą wg. naszej opinii naprawiane lub wymieniane na nowe. Wymienione części przechodzą na własność gwaranta.
3. NTS Sp. z o.o. udzielają Kupującemu 12-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia. Okres ten ulega przedłużeniu o liczbę dni pozostawiania urządzenia w gwarancyjnym serwisie naprawczym.
* Istnieje możliwość indywidualnego przedłużenie okresu gwarancji, o szczegóły pytaj Biuro Obsługi Klienta.
4. Warunkiem zachowania praw do gwarancji jest posiadanie oryginalnej karty gwarancyjnej wystawionej i potwierdzonej przez sprzedawcę i kupującego oraz oryginału faktury zakupu urządzenia.
5. Gwarancji podlegają tylko urządzenia zakupione na terenie Polski od firmy NTS Sp. z o.o. lub bezpośrednio od jej dystrybutorów.
6. Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane w terminie możliwie najkrótszym, nie dłuższym jednak niż 21 dni roboczych. Obowiązujący termin naprawy rozpoczyna się z dniem dostarczenia urządzenia do gwarancyjnego serwisu naprawczego.
7. Do wykonania naprawy gwarancyjnej niezbędne jest dostarczenie wraz z urządzeniem karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kserokopia) oraz opisu uszkodzenia w protokole reklamacyjnym. Urządzenie przestane do serwisu musi być kompletne, np. szlifierka musi być wyposażona w szczególności w tarczę roboczą, odsysacz pyłów w szczególności musi być wyposażony w wąż odsysający, zbiornik i worek na pył. Koszt transportu urządzenia do serwisu pokrywa gwarant. W wypadku nie uznania naprawy, jako gwarancyjnej koszt transportu z i do serwisu pokrywa użytkownik.
8. Urządzenie powinno być zapakowane w oryginalne opakowanie fabryczne. W przypadku braku takiego opakowania, ryzyko uszkodzenia sprzętu w transporcie ponosi reklamujący. Serwis, po naprawie, odsyła urządzenie w tym samym opakowaniu, w jakim zostało ono dostarczone do serwisu.
9. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. uszkodzeń losowych wynikłych ze współpracy urządzenia z instalacją elektryczną,
 - b. uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika,

- c. uszkodzeń powstałych w wyniku eksploatacji niezgodnej z załączoną instrukcją obsługi,
- d. uszkodzeń będących następstwem napraw zrealizowanych poza gwarancyjnym serwisem naprawczym,
- e. uszkodzeń będących następstwem przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie,
- f. uszkodzeń wynikłych z używania przez użytkownika nieoryginalnych (niemających akceptacji dystrybutora) materiałów i akcesoriów,
- g. uszkodzeń spowodowanych przez zaniechanie czynności eksploatacyjnych zawartych w instrukcji obsługi,
- h. elementów eksploatacyjnych jednorazowego użytku w szczególności: szczotki węglowe, tarcze, elementy gumowe, bezpieczniki, filtr powietrza, łopatki wirnika maszyny pneumatycznej.
- i. uszkodzeń podzespołów elektronicznych powstałych na skutek przepięcia prądu (np. w czasie burzy).

Gwarancja traci ważność:

- jeśli numer fabryczny urządzenia jest nieczytelny, został zamazany, zmieniony lub usunięty,
- w przypadku zgubienia karty gwarancyjnej,
- w przypadku niepełnego wypełnienia karty gwarancyjnej (brak pieczętki sprzedawcy, daty zakupu, numeru fabrycznego),
- jeżeli stwierdzona zostanie niezgodność pomiędzy danymi zawartymi w karcie gwarancyjnej i dokumentami zakupu, a danymi odczytanymi z reklamowanego urządzenia.

10. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu powstały w wyniku niewłaściwej eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją i obowiązującymi na terenie Polski normami BHP.

11. We wszystkich sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

12. Jedyнным autoryzowanym serwisem urządzeń marki NTools na terenie Polski jest firma NTS Sp. z o.o., adres: Borzęcin Duży, ul. Warszawska 749, 05-083 Zaborów, Tel. +48 22 7520600 / fax.: +48 22 75205092 e-mail: nts@nts.com.pl

*Pieczeń gwaranta i data
sprzedaży*

Pieczeń dystrybutora i data sprzedaży

Przebieg napraw gwarancyjnych:

Data przyjęcia urządzenia do serwisu	Opis uszkodzenia	Gwarancja zostaje przedłużona	Data wydania urządzenia z serwisu i podpis serwisanta

*Model i numer
seryjny urządzenia*

*Nazwa i adres sprzedawcy
końcowego*

Nazwa i adres użytkownika Data zakupu

The logo for NTTools, featuring the letters 'NT' in red and 'Tools' in white, all set against a black rectangular background.

DYSTRYBUTOR W POLSCE:

NTS Sp. z o.o.

Borzęcín Duży, ul. Warszawska 749

05-083 Zaborów